

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

30.03.2022

БЫСТРАЯ РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ТЯГОВЫХ РАМ

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

см. приложение или отдельный документ BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

БЫСТРАЯ РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ТЯГОВЫХ РАМ

1. ОБОЗНАЧЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

ПРИМЕНЕНИЕ:

Для использования на сельскохозяйственных или лесохозяйственных транспортных средствах.

УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА И ХАРАКТЕРИСТИКИ:

см. типовую табличку, документ об официальном утверждении, паспорт изделия или отчет об испытаниях для каждого утверждения типа.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если действующие национальные правила сертификации соответствующей страны использования требуют дополнительных официальных разрешений для использования этих параметров, необходимо подать заявку на получение таких разрешений.

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА:

При наличии тяговые рамы могут эксплуатироваться со стационарно установленными соединительными устройствами, такими как буксировочный палец (Сцепка Piton) или сцепной шар 80.

Кроме того, тягово-сцепные устройства должны эксплуатироваться со следующими соединительными устройствами, см. техпаспорт соответствующей тягово-сцепной рамы:

- > автоматическая сцепка Walterscheid вилочного типа с ползуном (например, тип IN2000 или IN2000X).
- > неавтоматическая сцепка Walterscheid вилочного типа с ползуном (например, тип IN5410 или KU5400).
- > Сцепка Питон Walterscheid (например, типа PB5300 или PB5300K).
- > Сцепка шарового типа 80 Walterscheid (например, тип KB8300 или KB8300K).
- > Сцепка шарового типа 80 Walterscheid с ползуном KI8300.
- > Подходящий тяговый брус типа Питон Walterscheid типа PБа, если в раме имеется опора.
- > Подходящий шаровый 80 тяговый брус Walterscheid типа KБа, если в раме имеется опора.
- > Подходящий тяговый брус, если в раме имеется опора.



ВАЖНО:

При работе с одним из вышеперечисленных соединительных устройств необходимо соблюдать ограничения скорости и номинальные значения. Меньшее значение является приоритетным в каждом случае



ВАЖНО:

При использовании других соединительных устройств необходимо соблюдать эффективную длину опоры. Она должны быть меньше или равна максимальной длине опор, указанным для тяговой рамы.

ВЕРСИИ:

(см. рис. 3-6)

Тяговые рамы доступны в различных версиях. Компания Walterscheid в соответствующем обозначении использует следующие буквы для идентификация типа опоры:

- > L: «длинная» рама, только длинный направляющий рельс.
 - > F: «Французская» рама, с прочно установленной сцепкой типа Piton-Fix и направляющим рельсом.
 - > K: «короткая» рама, короткий направляющий рельс, для комбинирования с автосцепками
 - > KK: «Сцепка шарового типа», с неподвижной шаровой сцепкой и направляющим рельсом.
- Обратите внимание, что эти четыре версии обычно существуют не для каждого типа тяговой рамы!



ВАЖНО:

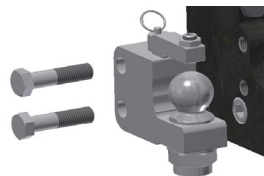
Для использования соединительных устройств над BOM (верхнее крепление) обратите внимание на вертикальную нагрузку, определенную производителем транспортного средства, которая обычно ограничивается 2 тоннами. Только ниже BOM (нижнее крепление) возможны более высокие вертикальные нагрузки, подробности см. в утверждении типа или специальном заключении.

ПРИЦЕПНЫЕ КОЛЬЦА:

Сцепка Питон (piton-fix) подходит для соединения с прицепными кольцами в соответствии с ISO 5692 и ISO 20019 (есть ограничения, см. инструкции по эксплуатации прицепных колец). Шарик 80 подходит для соединения с балками прицепа шарового 80 типа в соответствии с ISO 24347.

УСТРОЙСТВА ПРИНУДИТЕЛЬНОГО МЕХАНИЗМА ПОВОРОТА:

Тяговые рамы «KK» подходят для устройств принудительного механизма поворота типа ZWL 50 или ZWL 25/30. Необходимо обращать внимание на рулевое усилие прицепа. Механизмы поворота могут крепиться с одной или обеих сторон тяговой рамы с помощью двух болтов M20 (см. рисунок справа). Может потребоваться дополнительный кронштейн. Момент затяжки составляет 660 Нм.



Тип	Соединительный элемент	Рулевое усилие	Соединительная часть
ZWL 50	шарик 50 мм	20 кН	Шаровое сочленение 50
ZWL 25/30	штифт 25 / 30 мм	40 кН	Сферический подшипник скольжения ISO 12240 форма G

См. также приложение или отдельный документ BA_TASC_400013, www.walterscheid.com/downloads



ВАЖНО:

Во избежание травм во время работ по разборке/сборке, описанных в этой главе, необходимо надевать защитные перчатки, защитные очки и защитную обувь.



Среда:

Смазочные материалы могут попасть в окружающую среду. Загрязнение окружающей среды: Правильно собирайте, храните и утилизируйте смазочные материалы в подходящих емкостях.

2. МОНТАЖ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ РЕЛЬСОВЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При сцеплении и расцеплении необходимо соблюдать соответствующие правила безопасности.

Запрещается находиться между транспортными средствами. Эксплуатация сцепки разрешается только в заблокированном состоянии.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Необходимо соблюдать официальные национальные правила. Например: в Германии необходимо учитывать требования §13 FZV в соответствии с данными, указанными в техпаспорте, относительно допустимой массы прицепа, а также допустимой вертикальной нагрузки.

ТЯГОВАЯ РАМА, РАБОТАЮЩАЯ С СОЕДИНИТЕЛЬНЫМ УСТРОЙСТВОМ В НАПРАВЛЯЮЩЕМ РЕЛЬСЕ:

См. приложение или отдельный документ BA_TASC_400027, www.walterscheid.com/downloads.

- > Вставить подходящий ползун с соединительным устройством сверху в пазы направляющих тяговой рамы.
- > Высота соединительного устройства может быть отрегулирована путем зацепления ползуна в соответствующих отверстиях в направляющих (см. также инструкции по эксплуатации соединительного устройства).

3. МОНТАЖ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ НА РАМЕ:

КРЕПЛЕНИЕ ТЯГОВОЙ РАМЫ:

Тяговые рамы крепятся к корпусу коробки передач трактора с помощью винтов класса качества 10.9. Обычно болты не входят в комплект поставки. Поэтому для крепления следует отдавать предпочтение спецификациям производителей транспортных средств.

Если спецификации отсутствуют, см. отдельный документ BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/

Риск выпадения ползуна предотвращается болтом ISO 4017 - M12, который вкручивается в левую направляющую тяговой рамы и служит упором для внутреннего ползуна. В качестве альтернативы можно использовать другие устройства защиты от падения. Если нет риска выпадения, соответствующее защитное устройство можно не использовать.

На тяговой раме можно регулировать только кожух BOM (вращающийся или скользящий). Для регулировки высоты тягово-сцепного устройства может потребоваться убрать защитный кожух BOM из зоны направляющей. Защита BOM может быть установлена на тяговых рамах для транспортных средств без вала BOM.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При сцеплении и расцеплении необходимо соблюдать соответствующие правила безопасности.

Запрещается находиться между транспортными средствами. Эксплуатация сцепки разрешается только в заблокированном состоянии.



ПРИМЕЧАНИЕ:

При установке тяговой рамы необходимо соблюдать соответствующие предписания (например, Правила техники безопасности для транспортных средств) и указания производителей транспортных средств!
Крепление сцепки к транспортному средству должно осуществляться в соответствии с требованиями регламента (ЕС) 2015/208, Приложение 34. При отсутствии у владельца транспортного средства соответствующих квалифицированных рабочих и необходимого технического оснащения фиксация может быть выполнена только в специализированной мастерской.

3.1 PITON-FIX

(см. рис. 1)

В качестве альтернативы фиксатор может быть выполнен в виде откидного или поворотного крюка. Эксплуатация фиксатора разрешается только при закрытом и закрепленном фиксаторе. Эксплуатация с поворотными крюками описана в п. 3.2.

3.1.1 СЦЕПЛЕНИЕ С ОТКИДНЫМ КРЮКОМ:

- > Снимите шплинт (3) стопорного штифта (2) и вытащите штифт.
- > Поверните откидной крюк (1) в направлении привода.
- > Переместите прицепное кольцо так, чтобы оно было над сцепкой Питон (4).
- > Опустите кольцо прицепа/ тягового бруса с помощью опоры бруса или аналогичного устройства, пока оно не закроет сцепку.
- > Поверните откидной крюк (1) так, чтобы прицепное кольцо зафиксировалось.
- > Закрепите с помощью стопорного штифта (2) и шплинта (3). Проверьте правильность установки шплинта.

3.1.2 РАСЦЕПЛЕНИЕ С ОТКИДНЫМ КРЮКОМ:

- > Используйте стояночные домкраты или аналогичные приспособления, чтобы остановить скатывание прицепа.
- > Снимите шплинт (3) стопорного штифта (2) и вытащите штифт.
- > Поверните откидной крюк (1) в направлении привода.
- > Поднимите прицепное кольцо/ тягового бруса с помощью опоры бруса или аналогичного устройства
- > Переместите трактор вперед.
- > Поверните откидной крюк (1) назад и закрепите стопорным штифтом (2) и шплинтом (3).

3.1.3 СЦЕПКА ПОВОРОТНЫМ КРЮКОМ:

См. приложение или www.walterscheid.com/downloads	отдельный документ	BA_TASC_400031,
--	--------------------	-----------------

3.2 СЦЕПКА ШАРОВОГО ТИПА

(см. рис. 2)

См. приложение или www.walterscheid.com/downloads	отдельный документ	BA_TASC_400028,
--	--------------------	-----------------

4. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ:

УХОД:

- > Тяговую раму следует всегда очищать от грязи и возможной коррозии, чтобы гарантировать правильную работу. Все движущиеся части буксировочной рамы, направляющие, а также сцепной шар необходимо регулярно смазывать (в зависимости от продолжительности использования) и проверять на легкость хода.
- > Держатель piton-fix и шар 80 следует полностью вытягивать через равные промежутки времени, в зависимости от условий эксплуатации, и необходимо удалять возможную грязь в подшипнике. Для этого необходимо предварительно вынуть оба стопорных штифта. После этого повторно смажьте подшипник.
- > Шаровая сцепка: Если на шаровой балке прицепа предусмотрен смазочный штуцер, то шар может смазываться с помощью центральной смазки.
- > По возможности избегайте очистки с помощью очистителя высокого давления. Но, если вы использовали его, в ближайшее время повторно смажьте тяговую раму.
- > Для смазки удалите старую смазку и смажьте тяговую раму свежей смазкой. Тяговая рама должна смазываться водостойкой многоцелевой смазкой (тип смазки: литиевая омыленная, класс консистенции: NL-GI2).

ПРЕДЕЛЫ ИЗНОСА:

Обозначение:	Номинальный размер:	Предельный износ:	размер	Калибр:
Ширина направляющего рельса	30 мм	32 мм		X
Ширина направляющего рельса	32 мм	34 мм		X
Ширина между направляющими	294 мм	297 мм		
Ширина между направляющими	310 мм	313 мм		
Ширина между направляющими	323 мм	326 мм		
Ширина между направляющими	330 мм	333 мм		
Ширина между направляющими	336 мм	339 мм		
Ширина между направляющими	390 мм	393 мм		
Сцепка Питон	44,5 мм	41,5 мм		X
Шаровая сцепка 80	80 мм	78,5 мм		X

(см. также VdTUV-Merkblatt 712).

Если эти пределы износа достигнуты, необходимо заменить либо тяговую раму, либо сцепку Питон, либо шар. Сцепка Питон или шар 80 могут заменяться только владельцем лицензии или в специализированной мастерской, уполномоченной владельцем лицензии.

Для удобства проверки пределов износа можно использовать контрольно-измерительные приборы Walterscheid, приобретаемые отдельно.

Если вертикальный люфт хвостовика сцепленного прицепа превышает 5 мм, необходимо заменить соответствующую деталь, такую как фиксатор, поворотный или откидной крюк или сам соединительный узел. Замена регулируемого фиксатора всегда также требует замены пружины установочного винта.

ЗАМЕНА ШАРА:

Шар можно менять не более двух раз. Замена шара 80 должна производиться только в авторизованных и сертифицированных специализированных мастерских. Для получения дополнительной информации о замене шара, зайдите на сайт www.walterscheid.com.



ВАЖНО:

При замене деталей используйте только оригинальные запасные части Walterscheid. При отсутствии у владельца транспортного средства соответствующих квалифицированных рабочих и необходимого технического оснащения замена может быть выполнена только в специализированной мастерской.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

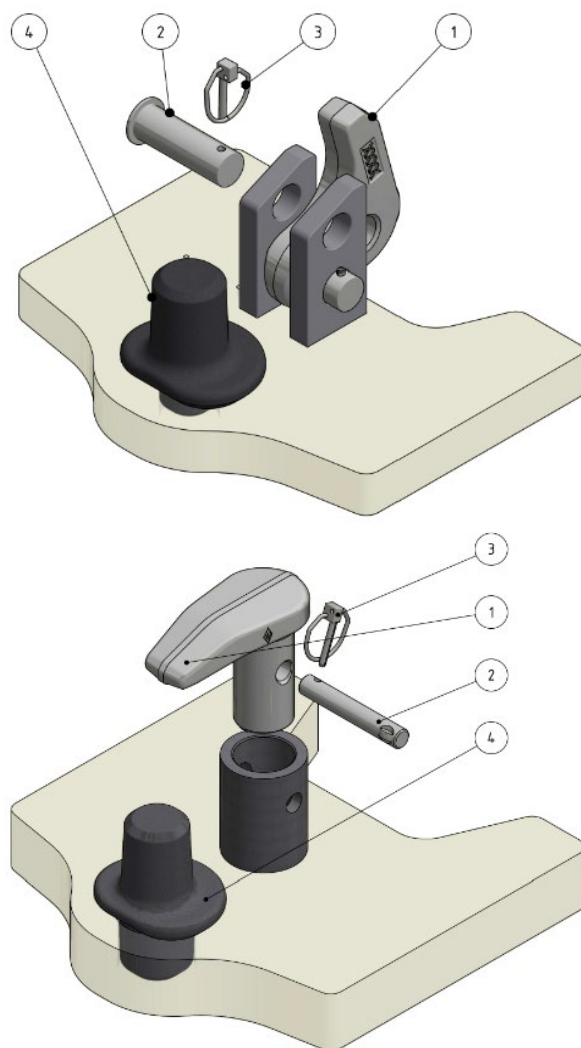
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

- > Пользователь обязан всегда эксплуатировать сцепку в безупречном состоянии и не допускать ее использования посторонними лицами.
- > Запрещается превышать нагрузки, указанные на заводской табличке.
- > Несанкционированное переоборудование или модификация сцепки не допускается.

5. РАСЧЕТ НОРМАТИВНЫХ ЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ КОРРЕКТНОЙ РАБОТЫ ТЯГОВОЙ РАМЫ В СОЧЕТАНИИ СО СЦЕПКОЙ НА СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ И ЛЕСОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ

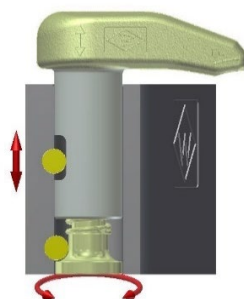
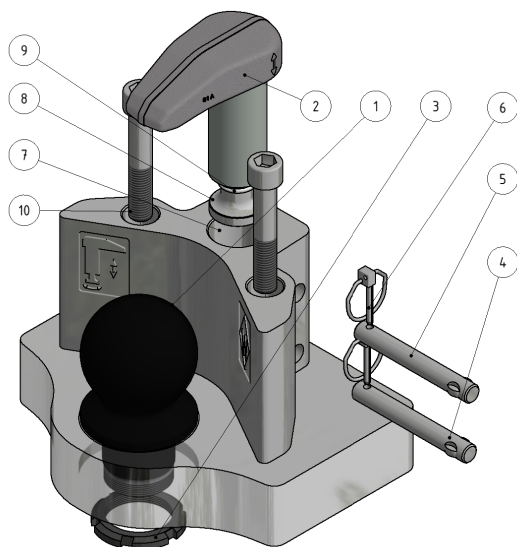
См. приложение или отдельный документ BA_TASC_400029,
www.walterscheid.com/downloads

РИСУНОК 1



Откидной или поворотный крюк для Piton-Fix

РИСУНОК 2



Регулируемый фиксатор для сцепки шарового типа

ПРИМЕРЫ ТЯГОВЫХ РАМ

Рисунок 3



Тяговая рама типа 308WL

Рисунок 4



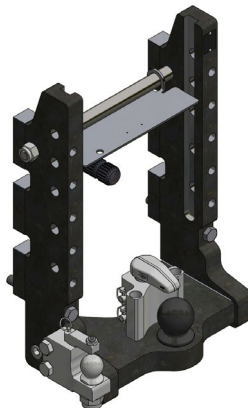
Тяговая рама типа 392K

Рисунок 5



Тяговая рама типа 303NF , включая опору тягового бруса и шарнир тягового бруса

Рисунок 6



Тяговая рама типа 342XWKK с навесным устройством принудительного механизма поворота